



Apabila Anda Telah Diberikan Vaksin Sepenuhnya

Cara Melindungi Diri Anda dan Orang Lain

Memilih Aktiviti Yang Lebih Selamat

- [If you are fully vaccinated](#) (Jika anda diberikan vaksin sepenuhnya), anda boleh meneruskan aktiviti yang anda lakukan sebelum pandemik tersebut.
- Orang yang telah menerima vaksinasi penuh boleh meneruskan aktiviti tanpa memakai pelitup muka atau mengekalkan jarak fizikal, kecuali jika dikehendaki oleh undang-undang, peraturan dan pengawalaturan persekutuan, negeri, tempatan, puak atau wilayah, termasuk panduan perniagaan dan tempat kerja tempatan.
- Jika anda belum diberikan vaksin, [find a vaccine](#) (cari vaksin)

[Vaksin COVID-19](#) boleh melindungi anda daripada jatuh sakit dengan berkesan. Berdasarkan [what we know](#) (perkara yang kita tahu) tentang vaksin COVID-19, orang yang telah diberikan vaksin sepenuhnya boleh mula melakukan beberapa perkara yang telah mereka berhenti lakukan disebabkan pandemik tersebut.

Cadangan ini boleh membantu anda membuat keputusan tentang aktiviti harian setelah anda diberikan vaksin sepenuhnya. Cadangan tersebut *bukan* bertujuan untuk [healthcare settings](#). (pengaturan penjagaan kesihatan)

Adakah Anda Telah Diberikan Vaksin Sepenuhnya?

Secara umum, orang dianggap diberikan vaksin sepenuhnya: †

- 2 minggu selepas dos kedua mereka dalam siri 2 dos, seperti vaksin Pfizer atau Moderna, atau
- 2 minggu selepas vaksin satu dos, seperti vaksin Johnson & Johnson's Janssen

Jika anda tidak memenuhi syarat ini, tanpa mengira usia anda, anda TIDAK dikira telah diberikan vaksin sepenuhnya. Teruskan mengambil [precautions](#) (langkah berjaga-jaga) sehingga anda diberikan vaksin sepenuhnya.



Jika anda mempunyai masalah perubatan atau sedang mengambil ubat-ubatan yang melemahkan sistem imun anda, anda mungkin TIDAK dilindungi sepenuhnya walaupun anda diberikan vaksin sepenuhnya. Dapatkan nasihat daripada pembekal penjagaan kesihatan anda. Walaupun selepas pemvaksinan, anda mungkin perlu terus mengambil semua [precautions](#) (langkah berjaga-jaga)

Perkara Yang Boleh Anda Mula Lakukan



Jika anda telah diberikan vaksin sepenuhnya:

- Anda boleh meneruskan aktiviti yang anda lakukan sebelum pandemik tersebut.
- Anda boleh meneruskan aktiviti tanpa memakai pelitup muka atau mengekalkan jarak 6 kaki, kecuali jika dikehendaki oleh undang-undang, peraturan dan pengawalaturan persekutuan, negeri, tempatan, puak atau wilayah, termasuk panduan perniagaan dan tempat kerja tempatan.
- Jika anda [travel in the United States](#) (melancong di Amerika Syarikat), anda tidak perlu diuji sebelum atau selepas perjalanan atau kuarantin sendiri selepas perjalanan.
- Anda perlu memperhatikan [the situation at your international destination](#) (keadaan di destinasi antarabangsa anda) dengan teliti sebelum melancong ke luar Amerika Syarikat.
 - Anda TIDAK perlu diuji **sebelum** meninggalkan Amerika Syarikat kecuali destinasi anda dikehendaki untuk berbuat sedemikian.
 - Anda masih perlu [show a negative test result](#) (menunjukkan hasil ujian negatif) atau dokumentasi pemulihan daripada COVID-19 **sebelum** menaiki penerbangan antarabangsa ke Amerika Syarikat.
 - Anda masih perlu menjalani ujian 3-5 hari **selepas** perjalanan antarabangsa.



- Anda TIDAK perlu melakukan kuarantin sendiri **setelah** tiba di Amerika Syarikat.
- Jika anda pernah berada di sekitar seseorang yang menghidap COVID-19, anda tidak perlu menjauhkan diri daripada orang lain atau menjalani ujian kecuali anda mengalami gejala.
 - Walau bagaimanapun, jika anda tinggal atau bekerja di kemudahan pemulihan atau penahanan atau tempat tinggal gelandangan dan berada di sekitar seseorang yang menghidap COVID-19, anda masih perlu menjalani ujian, walaupun anda tidak mengalami gejala.

Perkara Yang Harus Anda Kekal Lakukan



Buat masa ini, jika anda telah diberikan vaksin sepenuhnya:

- Anda masih perlu mengikut panduan di tempat kerja dan perniagaan tempatan anda.
- Jika anda [travel](#) (melancong), anda masih perlu mengambil langkah-langkah untuk [protect yourself and others](#) (melindungi diri anda dan orang lain). Anda tetap akan [required to wear a mask](#) (diminta untuk memakai pelitup muka) di pesawat, bas, kereta api dan bentuk pengangkutan awam lain yang bergerak ke, dalam atau di luar Amerika Syarikat dan di hab pengangkutan A.S. seperti lapangan terbang dan stesen. [international travelers](#) (Pelancong antarabangsa) yang diberikan vaksin sepenuhnya yang tiba di Amerika Syarikat masih [required to get tested](#) (perlu menjalani ujian) 3 hari sebelum melancong melalui udara ke Amerika Syarikat (atau menunjukkan dokumentasi pemulihan daripada COVID-19 dalam masa 3 bulan terakhir) dan masih perlu menjalani ujian 3-5 hari selepas perjalanan mereka.
- Anda masih perlu berwaspada dengan [symptoms of COVID-19](#) (gejala COVID-19), terutamanya jika anda pernah berada di sekitar seseorang yang



sakit. Jika anda mempunyai gejala COVID-19, anda patut [tested](#) (menjalani ujian) dan [stay home](#) (tinggal di rumah) serta menjauhkan diri daripada orang lain.

- Orang yang mempunyai masalah perubatan atau sedang mengambil ubat-ubatan yang melemahkan sistem imun, patut berbincang dengan pembekal penjagaan kesihatan mereka untuk membincangkan aktiviti mereka. Mereka mungkin perlu terus mengambil semua [precautions](#) (langkah berjaga-jaga) untuk mencegah COVID-19.

Perkara Yang Kita Tahu

- Vaksin COVID-19 berkesan untuk mencegah penyakit COVID-19, terutamanya penyakit yang teruk dan kematian.
- Vaksin COVID-19 mengurangkan risiko orang menyebarkan COVID-19.

Perkara Yang Masih Kita Pelajari

- Tahap keberkesanan vaksin terhadap varian virus yang menyebabkan COVID-19. Data awal menunjukkan vaksin mungkin berfungsi terhadap beberapa varian tetapi mungkin kurang berkesan terhadap varian yang lain.
- Tahap keberkesanan vaksin dalam melindungi orang yang mempunyai sistem imun lemah, termasuk orang yang mengambil ubat immunosupresif.
- Jangka masa vaksin COVID-19 dapat melindungi orang.

Seperti perkara yang kita ketahui, CDC akan terus mengemas kini cadangan kita untuk orang yang diberikan vaksin dan orang yang tidak diberikan vaksin.

Ingin mengetahui lebih lanjut tentang cadangan ini? Baca [Interim Public Health Recommendations for Fully Vaccinated People](#) (Cadangan Kesihatan Awam Sementara kami yang diperluas untuk Orang yang Diberikan Vaksin Sepenuhnya).

± Panduan ini digunakan untuk vaksin COVID-19 yang dibenarkan untuk penggunaan kecemasan pada masa ini oleh Pentadbiran Makanan dan Dadah A.S.: Vaksin COVID-19 Pfizer-BioNTech, Moderna dan Johnson & Johnson (J&J)/Janssen. Panduan ini juga boleh digunakan untuk vaksin COVID-19 yang



telah dibenarkan untuk penggunaan kecemasan oleh Pertubuhan Kesihatan Sedunia (mis. AstraZeneca/Oxford).

Sumber: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/fully-vaccinated.html>